

Good afternoon my brother and sisters. I greet each of you in the name of our Lord Jesus Christ on this beautiful day where we see before us a gift from God that two years ago was only a dream.

Bon aprè midi , frè mwen an ak sè. Mwen voye bonjou pou chak nan nou nan non Seyè nou an Jezi Kris la sou sa a bèl jou kote nou wè devan nou yon kado soti nan Bondye ki de zan de sa te sèlman yon rèv.

Let me read for you a short verse from the Gospel of Mark. Then, taking the five loaves and the two fish and looking up to heaven, he said the blessing, broke the loaves, and gave them to his disciples to set before the people; he also divided the two fish among them all. They all ate and were satisfied.

Kite m ' li pou ou yon vèsè kout soti nan Levanjil la nan Mak . Lè sa a, w ap pran senk pen yo ak de pwason yo li leve je nan syèl la, li te di benediksyon an, kase pen yo , li bay disip li yo mete devan foul moun yo, li te tou divize de pwason yo nan mitan yo tout. Yo tout manje vant plen .

God's care for us extends beyond the farthest reaches of our imagination. Who but God could imagine feeding thousands of people with five loaves and a few fish? Well my children it was quite the same way with our Haiti Team and myself a couple of years ago. We had some plans and we were looking at some land, but the overall cost of this project was way beyond our reach. The generosity of God cannot be outdone. By providing food for the multitudes, Jesus teaches us how our unconditional trust in God can turn the smallest gesture into a great grace. And so it was with us. We turned our eyes toward God and asked for His help because we knew there was no other way. And each step of the way from the buying of the land to the building of the wall to the digging of the well to the construction of the building, God provided the resources we needed, whether it be money, people or special events. I want to tell you my brothers and sisters that the Holy Spirit has His fingerprints ALL OVER this sacred ground. This is a very special place in which you now live.

Swen Bondye a pou nou pi lwen pase rive nan pi lwen nan imajinasyon nou an. Ki moun ki Men, Bondye te ka imajine manje dè milye de moun ki gen senk pen ak yon pwason kèk ? Oke pitit mwen yo li te byen menm jan an avèk Ekip Ayiti nou an ak tèt mwen yon koup nan ane de sa. Nou te gen kèk plan ak nou te kap nan

kèk peyi, men pri an jeneral nan pwojè sa a te fason pi lwen pase rive nou an. Jenerozite Bondye a pa ka outdone . Lè yo bay pou manje pou foul moun yo, Jezi anseye nou kijan konfyans san kondisyon nou nan Bondye ka vire jès ki pi piti a yo tounen yon gwo favè. Se konsa, li te la avèk nou. Nou vire je nou devan Bondye , li mande pou yo ede l ' paske nou te konnen pa t' gen lòt fason. Apre sa, chak etap nan wout la nan achte a nan peyi a nan bilding lan nan miray ranpa a fouye a nan sous la al konstriksyon an nan bilding lan, Bondye bay resous ki nou bezwen , si li ka lajan, moun oswa aktivite espesyal . Mwen vle di ou frè m ' ak sè m yo ki Sentepri a gen anprent dwèt li tout lòt peyi sou tè sakre sa a. Sa a se yon kote ki trè espesyal nan kote ou rete kounye an.

There are many people who have been involved in this project this project for over four years when we began seeking land long before the earthquake. Almost 500 people over the course of this time have given of what resources they had, whether it is money, time, ideas or direction. All worked quietly behind the scenes to make your new home a reality. Countless people have been praying for each of you and encouraging our team to continue doing the work we do. It has been a privilege for all of us to have some part in this project. It is our hope that we have made a difference in your lives in some way. I would like to recognize Huecco and his team. They love you all very dearly and he has been such a joy to work with even though he lives half way around the world from us. It is interesting to note that they have never met any of us until yesterday, yet they have given of their time and resources very generously. I also want to thank Pere Jasman for being so gracious to perform this dedication ceremony and impart God's hand on this building and these grounds through the power invested in him that comes directly from St. Peter our first Vicar of Christ.

Gen anpil moun ki te enplike nan pwojè sa a pwojè sa a pou plis pase kat ane lè nou te kòmanse chèche peyi depi lontan anvan tranbleman tè a. Prèske 500 moun sou kou a nan tan sa a te bay nan sa ki resous yo te genyen, si li se lajan, tan, ide oswa direksyon. Tout te travay tou dousman dèyè sèn nan fè nouvo kay ou a yon reyalyte. Moun inonbrabl yo te lapriyè pou chak nan ou menm ak ankouraje ekip nou an kontinye fè travay la nou fè. Li te gen yon privilèj pou nou tout gen kèk pati nan pwojè sa a. Li se espwa nou ke nou te fè yon diferans nan lavi ou nan kèk fason. Mwen ta renmen yo rekonèt Huecco ak ekip li a . Yo renmen nou tout anpil tendres ak li te tankou yon kè kontan nan travay avèk menm si li ap viv mwatye wout atravè mond lan nan men nou. Li se enteresan sonje ke yo pa janm gen te

rankontre nenpòt nan nou jouk yè, men yo te bay nan tan yo ak resous trè san gad dèyè . Mwen vle tou di mèsè Pere Jasman pou yo te tèlman pitye fè seremoni dedikasyon sa a, epi separe men Bondye a sou sa a bilding ak lakou sa yo nan pouvwa a envesti nan l ' ki vini ki sòti dirèkteman nan St Pyè premye Kire nou nan Kris la.

I would like to leave you young people with a message today and it is a message that will make your path in life much easier if you follow it. I had no idea where I would get the money or even a part of the money to make all of this happen. I turned to God to help me and each step of the way He did. One minute I would not know how I would solve the problem and the next day God would send me an answer. I want to encourage each of you to look toward God to help you with your struggles in life. It doesn't matter what it is, whether you are having trouble in school or with a friend or with one of your sisters here or with Eliane or just trying to understand which way you need to go, turn to God for help. He might answer right away, but He seldom does. But, remember this, God answers in His time, not your time, so lift up your problem to God and let Him have it. Let the problem go. And then at the end of the day or perhaps the next day or so, look back and see if He did answer your need. You have to be careful though, you cannot ask God to give you a good grade on a test if you did not study hard for the test. You have to do your part also. Remember the story of Jesus and how he fed thousands of people with 5 loaves of bread and 2 fish. If He can do that and you let Him in your heart, He is there to help each and every one of you.

Mwen vle kite ou jèn moun ki gen yon mesaj jodi a ak li se yon mesaj ki pral fè chemen ou nan lavi pi fasil si w swiv li. Mwen te gen okenn lide ki kote map jwenn lajan an oswa menm yon pati nan lajan an fè tout bagay sa yo rive. Mwen tounen vin jwenn Bondye ede m ' ak chak etap nan chemen an Li te fè sa. Yon minit mwen pa ta konnen ki jan mwen ta rezoud pwoblèm nan ak pwochen jou a, Bondye ta voye m ' yon repons. Mwen vle ankouraje chak nan nou gade devan Bondye ede ou ak lit ou nan lavi. Li pa enpòtan sa li ye, si wi ou non w gen pwoblèm nan lekòl la oswa ak yon zanmi oswa yon ak youn nan sè ou isit la oswa ak Eliane oswa jis ap eseye konprann ki jan ou bezwen ale , tounen vin jwenn Bondye pou èd. Li ta ka reponn touswit , men li raman fè. Men, sonje sa a, Bondye repons nan tan li , pa tan ou , se konsa leve pwoblèm ou an bay Bondye ansanm ak se pou l ' genyen li. Se pou pwoblèm nan ale. Lè sa a, nan fen jou a, oswa petèt jou kap vini an oswa konsa, tounen gade dèyè ak wè si li t 'reponn bezwen ou yo.

Ou dwe fè atansyon menm si, ou pa kapab mande Bondye ba w yon klas bon sou yon tè si ou pa t'etidye difisil pou egzamen an. Sa ou dwe fè pati ou tou. Sonje istwa a nan Jezi ak ki jan l't'ap gade dè milye de moun ki gen 5 pen ak 2 pwason . Si Li ka fè sa , epi ou kite l' nan kè ou, Se li menm ki gen ede chak ak tout youn nan nou.

This is now your new home given to you by people who love and care a great deal for each of you. Our job was to provide you with a nice place to live so you can be safe and grow up to make a real difference in Haiti. Each of you can do anything you want to do in life. You are the future of Haiti. I ask you to make us all proud of you and to do the very best you can in all that you do.

Sa a se kounye a nouvo kay ou a ba ou pa moun ki renmen ak pran swen yon gwo zafè pou chak nan ou. Travay nou an te bay ou ak yon kote ki bèl yo viv pou ou kapab san danje epi yo grandi jiska fè yon diferans reyèl nan Ayiti. Chak nan nou ka fè anyen ou vle fè nan lavi yo. Ou se tan kap vini an nan Ayiti. Mwen mande ou fè nou tout fyè de ou menm ak fè pi bon an trè ou ka nan tout sa w'ap fè .

May God's Peace and Blessings be with each of you.

Se pou lapè Bondye a ak benediksyon , toujou la avèk chak nan nou .